

16:1	וַיִּסְעוּ u·isou and·they-are-journeying	מֵאֵילִם m·ailm from·Elim	וַיָּבֹאוּ u·ibau and·they-are-entering	כָּל - עֲדַת - kl - odth all-of congregation-of	בְּנֵי - bni - sons-of	
	יִשְׂרָאֵל ishral Israel	אֶל - מִדְבַּר - al - mdbr wilderness-of	סִינַי sini Sin	בַּחֲמִשָּׁה b·chmshe in·the·five	עֲשָׂר oshri ten	יָמִים ium day
	לַחֲדָשׁ l·chdsh to·the·month	הַשֵּׁנִי e·shni the·second	לְצֵאתָם l·tzath·m to·to-go-forth-of·them	מֵאֶרֶץ m·artz from·land-of	מִצְרַיִם mtzrim Egypt	
16:2	וַיִּלְלוּ u·ilinu and·they-are- ^m murmuring	וַיִּלְלוּ u·ilunu and·they-are- ^m murmuring	כָּל - עֲדַת - kl - odth all-of congregation-of	בְּנֵי - bni - sons-of	יִשְׂרָאֵל ishral Israel	
	עַל - ol - on	מֹשֶׁה mshe Moses	וְעַל - u·ol - and·on	אַהֲרֹן a·ern Aaron	בַּמִּדְבָּר b·mdbr in·the·wilderness	
16:3	וַיֹּאמְרוּ u·iamru and·they-are-saying	אֲלֵהֶם al·em to·them	בְּנֵי יִשְׂרָאֵל bni ishral sons-of Israel	יִתֵּן - ithn any	מִי יִשְׂרָאֵל ishral mi he-shall-give	מִתּוֹנוּ muth·nu to·die-of·us
	יְהוָה ieue Yahweh	בְּאֶרֶץ b·artz in·land-of	מִצְרַיִם mtzrim Egypt	עַל - ol - over	סִיר sir pot-of	הַבָּשָׂר e·bshr the·flesh
	לְשִׂבְעָה l·shbo to·satisfaction	כִּי - ki - that	הֵצֵאתָם eutzathm you ^(P) - ^b brought-forth	אֶתְנוּ ath·nu to·us	אֶל - al - to	הַמִּדְבָּר e·mdbr the·wilderness
	לְהַמִּית l·emith to·to- ^q put-to-death-of	אֶת - ath - all-of	כָּל - kl - the·assembly	הַקְהָל e·qel the·this	זֶה e·ze in·the·famine	בְּרָעָב b·rob in·the·famine
16:4	וַיֹּאמֶר u·iamr and·he-is-saying	יְהוָה ieue Yahweh	אֶל - al - to	מֹשֶׁה mshe Moses	הִנְנִי en·ni behold·me	מִמְטִיר mmtir causing-to-rain
	הַשָּׁמַיִם e·shmim the·heavens	וַיֵּצֵא u·itza and·he-goes-forth	הָעָם e·om the·people	וַיִּלְקְטוּ u·lqtu and·they-pick-up	דְּבַר dbr matter-of	בְּיוֹמוֹ יוֹם - b·ium·u day in·day-of·him
	אֲנֹכֶנִי ans·nu I·shall- ^m probe·him	הַיֵּלֶךְ e·ilk ?·he·shall-go	בְּתוֹרָתִי b·thurth·i in·law-of·me	אִם - am - or	לֹא la not	
16:5	וַיְהִי u·eie and·he-becomes	בַּיּוֹם b·ium in·the·day	הַשִּׁשִּׁי e·shshi the·sixth	וַיִּכְנְנוּ u·ekinu and·they- ^b prepare	אֲשֶׁר - ath ashri which	יָבִיאוּ ibiau they-are- ^b bringing-in
	וַיְהִי u·eie and·he-becomes	מִשְׁנֵה mshe duplicate-amount	עַל ol over	וַיִּלְקְטוּ ashri which	אֲשֶׁר - ashri they-are-picking-up	יוֹם יוֹם ium ium day day
16:6	וַיֹּאמֶר u·iamr and·he-is-saying	מֹשֶׁה mshe Moses	וְאַהֲרֹן u·aern and·Aaron	כָּל - al - to	בְּנֵי - bni - all-of	יִשְׂרָאֵל ishral sons-of
	יְהוָה ieue Yahweh	הוֹצִיא eutzia he- ^b brought-forth	אֶתְכֶם ath·km you ^(P)	מֵאֶרֶץ m·artz from·land-of	מִצְרַיִם mtzrim Egypt	
16:7	וּבֹקֶר u·bqr and·morning	וּרְאִיתֶם u·raithm and·you ^(P) -see	כְּבוֹד - ath - kbud glory-of	יְהוָה ieue Yahweh	בְּשִׁמְעוֹ b·shmo·u in·to-hear-of·him	תִּלְנְתִיכֶם - ath - thlnthi·km murmurings-of·you ^(P)
	עַל - ol - on	יְהוָה ieue Yahweh	וְנִחְנוּ u·nchnu and·we	מָה me what	כִּי ki that	תִּלְוֹנוּ thlunu you ^(P) -are- ^m murmuring
	וְעַל - ol - on	יְהוָה ieue Yahweh	וְנִחְנוּ u·nchnu and·we	מָה me what	כִּי ki that	תִּלְוֹנוּ thlunu you ^(P) -are- ^m murmuring
16:8	וַיֹּאמֶר u·iamr and·he-is-saying	מֹשֶׁה mshe Moses	בְּתַתּוֹ b·thth in·to-give-of	יְהוָה ieue Yahweh	לְכֶם l·km to·you ^(P)	בְּעֶרֶב b·orb in·the·evening
	וְלֶחֶם u·lchm and·bread	בַּבֹּקֶר b·bqr in·the·morning	לְשִׂבְעָה l·shbo to·to-satisfy-of	בְּשִׁמְעוֹ b·shmo in·to-hear-of	יְהוָה ieue Yahweh	תִּלְנְתִיכֶם - ath - thlnthi·km murmurings-of·you ^(P)
	אֲשֶׁר - ashri - which	תִּלְנְתִיכֶם - ath - thlnthi·km murmurings-of·you ^(P)	אֶת - ath - Yahweh	יְהוָה ieue Yahweh	בְּשִׁמְעוֹ b·shmo in·to-hear-of	אֲשֶׁר - ashri - which

¹ And they took their journey from Elim, and all the congregation of the children of Israel came unto the wilderness of Sin, which [is] between Elim and Sinai, on the fifteenth day of the second month after their departing out of the land of Egypt.

² And the whole congregation of the children of Israel murmured against Moses and Aaron in the wilderness:

³ And the children of Israel said unto them, Would to God we had died by the hand of the LORD in the land of Egypt, when we sat by the flesh pots, [and] when we did eat bread to the full; for ye have brought us forth into this wilderness, to kill this whole assembly with hunger.

⁴ Then said the LORD unto Moses, Behold, I will rain bread from heaven for you; and the people shall go out and gather a certain rate every day, that I may prove them, whether they will walk in my law, or no.

⁵ And it shall come to pass, that on the sixth day they shall prepare [that] which they bring in; and it shall be twice as much as they gather daily.

⁶ And Moses and Aaron said unto all the children of Israel, At even, then ye shall know that the LORD hath brought you out from the land of Egypt:

⁷ And in the morning, then ye shall see the glory of the LORD; for that he heareth your murmurings against the LORD: and what [are] us?

⁸ And Moses said, [This shall be], when the LORD shall give you in the evening flesh to eat, and in the morning bread to the full; for that the LORD heareth your murmurings

אתם מלינם עלי ונחנו מה לא עלינו תלנתיכם על פי יהוה - על :
 athm mlinm oli·u u·nchnu me la - oli·nu thlnthi·km ki ol - ieue :
 you^(P) ones="murmuring on·him and·we what ? not on·us murmurings-of·you^(P) that on Yahweh

which ye murmur against him: and what [are] we? your murmurings [are] not against us, but against the LORD.

16:9 ויאמר משה אל אהרן אל עדת בני ישראל
 u·iamr mshe al - aern amr al - kl - odth bni ishral
 and·he-is-saying Moses to Aaron say-you ! to all-of congregation-of sons-of Israel

9 And Moses spake unto Aaron, Say unto all the congregation of the children of Israel, Come near before the LORD: for he hath heard your murmurings.

קרבו לפני יהוה כי שמע את תלנתיכם :
 qrbu l·phni ieue ki shmo ath thlnthi·km :
 come-near-you^(P) ! to·faces-of Yahweh that he-heard * murmurings-of·you^(P)

16:10 ויהי כדבר אל אהרן אל עדת בני ישראל
 u·iei k·dbr aern al - kl - odth bni - ishral
 and·he-is-becoming as·to="speak-of Aaron to all-of congregation-of sons-of Israel

10 And it came to pass, as Aaron spake unto the whole congregation of the children of Israel, that they looked toward the wilderness, and, behold, the glory of the LORD appeared in the cloud.

ויפנו נראו יהוה כבוד ונהו המדבר אל
 u·iphnu u·ene kbud ieue nrae al - e·mdbr
 and·they-are-facing-about to the·wilderness and·behold ! glory-of Yahweh he="appeared

כענן פ :
 b·onn : p
 in·the·cloud

16:11 וידבר יהוה לאמר משה אל יהוה :
 u·idbr ieue al - mshe l·amr :
 and·he-is-speaking Yahweh to Moses to·to-say-of

11 And the LORD spake unto Moses, saying,

16:12 בין לאמר אליהם דבר ישראל בני את שמעתי
 shmothi ath - thlnth bni ishral dbr al·em l·amr bin
 I-heard * murmurings-of sons-of Israel "speak-you ! to·them to·to-say-of between

12 I have heard the murmurings of the children of Israel: speak unto them, saying, At even ye shall eat flesh, and in the morning ye shall be filled with bread; and ye shall know that I [am] the LORD your God.

הערבים תאכלו ובבקר בשר תשבעו לחם -
 e·orbim thaklu bshr u·b·bqr thshbou - lchm
 the·evenings you^(P)-shall-eat flesh and·in·the·morning you^(P)-shall-be-satisfied bread

וידעתם כי אני יהוה אלהיכם :
 u·idothm ki ani ieue alei·km :
 and·you^(P)-know that I Yahweh Elohim-of·you^(P)

16:13 ויהי בערב ותעל השלו ונהכס את -
 u·iei b·orb u·thol e·shlu u·thks ath -
 and·he-is-becoming in·the·evening and·she-is-coming-up the·quail and·she-is="covering »

13 . And it came to pass, that at even the quails came up, and covered the camp: and in the morning the dew lay round about the host.

המחנה ובבקר המנה ובהנה שבת הטל סביב למחנה :
 e·mchne u·b·bqr eithe shkbth e·tl sbib l·mchne :
 the·camp and·in·the·morning she-became lying-down-of the·night-mist round-about to·the·camp

16:14 ותעל שבת הטל ונהו פני על
 u·thol shkbth e·tl u·ene ol - phni
 and·she-is-going-up lying-down-of the·night-mist and·behold ! on surfaces-of

14 And when the dew that lay was gone up, behold, upon the face of the wilderness [there lay] a small round thing, [as] small as the hoar frost on the ground.

המדבר דק מקפס דק כפפר על :
 e·mdbr dq mchspsh dq k·kphr ol - e·artz :
 the·wilderness thin "flaking thin as·the·hoarfrost on the·earth

16:15 ויראו בני ישראל ויאמרו איש אל אחיו מן הוא
 u·irau bni - ishral u·iamru aish al - achi·u mn eua
 and·they-are-seeing sons-of Israel and·they-are-saying man to brother-of·him what ? he

15 And when the children of Israel saw [it], they said one to another, It [is] manna: for they wist not what it [was]. And Moses said unto them, This [is] the bread which the LORD hath given you to eat.

כי לא ידעו מה ויאמר הוא - משה אליהם הוא אשר נתן
 ki la idou me - eua u·iamr mshe al·em eua e·lchm ashtr nthn
 that not they-knew what ? he and·he-is-saying Moses to·them he the·bread which he-gives

יהוה לכם לאכלה :
 ieue l·km l·akle :
 Yahweh to·you^(P) for·food

16:16 זה הדבר אשר צוה יהוה לקטו ממנו לפי
 ze e·dbr ashtr tzue ieue lqtu mm·nu aish l·phi
 this the·matter which he="instructed Yahweh pick-up-you^(P) ! from·him man to·bidding-of

16 This [is] the thing which the LORD hath commanded, Gather of it every man according to his eating, an omer for every man, [according to] the number of your persons; take ye every man for [them] which [are] in his tents.

אכלו עמר לגלות מספר נפשותיכם לאשר איש באהלו
 aklu·u omr l·glglt mshpr nphshthi·km aish l·ashr b·ael·u
 to-eat-of·him omer for·the·poll number-of souls-of·you^(P) man for·whom in·tent-of·him

תקחו :
 thqchu :
 you^(P)-shall-take

16:17 וַיַּעֲשׂוּ - בְּנֵי כֵן - וַיִּלְקְטוּ יִשְׂרָאֵל הַמְרֵבָה
 u·ioshu - kn bni ishral u·ilqtu e·mrbe
 and·they-are-doing so sons-of Israel and·they-are-picking-up the·^cbeing-much

17 And the children of Israel did so, and gathered, some more, some less.

וְהַמְּעִיט :
 u·e·mmoit :
 and·the·^cbeing-few

16:18 וַיִּמְדוּ - בְּעֹמֶר - וְלֹא - הֶעֱדִיף הַמְרֵבָה
 u·imdu b·omr u·la eodiph e·mrbe
 and·they-are-measuring in·^{the}·omer and·not he-caused-superfluity the·^cbeing-much

18 And when they did mete [it] with an omer, he that gathered much had nothing over, and he that gathered little had no lack; they gathered every man according to his eating.

וְהַמְּעִיט - לֹא - הֶחְסִיר - לְפִי אִישׁ - אָכְלוּ - לֶקְטוּ :
 u·e·mmoit la echsir aish l·phi - akl·u lqtu :
 and·the·^cbeing-few not he-caused-lack man to·bidding-of to-eat-of·him they-picked-up

19 And Moses said, Let no man leave of it till the morning.

16:19 וַיֹּאמֶר - מֹשֶׁה - אֲלֵהֶם אִישׁ אֶל - יוֹתֵר - מִמֶּנּוּ עַד -
 u·iamr mshe al·em aish al - iuthr mm·nu od -
 and·he-is-saying Moses to·them man must-not-be he-is-^creserving from·him until

בֹּקֶר :
 bqr :
 morning

16:20 וְלֹא - שָׁמְעוּ - מֹשֶׁה - וַיּוֹתְרוּ - מִמֶּנּוּ אַנְשִׁים - עַד - בֹּקֶר -
 u·la - shmou al - mshe u·iuthru anshim mm·nu od - bqr
 and·not they-listened to Moses and·they-are-^creserving mortals from·him until morning

20 Notwithstanding they hearkened not unto Moses; but some of them left of it until the morning, and it bred worms, and stank: and Moses was wroth with them.

וַיִּרָם - מֹשֶׁה - עֲלֵהֶם וַיִּקְצַף - וַיִּבְאֵשׁ תוֹלְעִים
 u·irm mshe ol·em u·iqtzph u·ibash thuloim
 and·he-is-rising-high worms and·he-is-stinking and·he-is-being-wrathful over·them Moses

21 And they gathered it every morning, every man according to his eating: and when the sun waxed hot, it melted.

16:21 וַיִּלְקְטוּ - אֶכְלוּ - כְּפִי אִישׁ - בְּבֹקֶר - בְּבֹקֶר - אֶתוֹ
 u·ilqtu akl·u aish k·phi b·bqr b·bqr ath·u
 and·they-are-picking-up »·him in·^{the}·morning in·^{the}·morning man as·bidding-of to-eat-of·him

וְחָם - וַיִּמָּס הַשֶּׁמֶשׁ :
 u·chm e·shmshe u·nms :
 and·he-was-warm the·sun and·he-^mmelted

16:22 וַיְהִי - בַּיּוֹם - הַשְּׁשִׁי לֶקְטוּ - לֶחֶם - מִשְׁנֵה שְׁנֵי
 u·iei b·ium e·shshi lqtu lchm mshne shni
 and·he-is-becoming in·^{the}·day the·sixth they-picked-up bread duplicate-amount two-of

22 . And it came to pass, [that] on the sixth day they gathered twice as much bread, two omers for one [man]: and all the rulers of the congregation came and told Moses.

וְהָעֹמֶר - לְאַחַד - וַיָּבֹאוּ - כָּל - נְשִׂאֵי - הָעֵדָה
 e·omr l·achd u·ibau kl - nshiai e·ode
 the·omer for·^{the}·one and·they-are-coming all-of princes-of the·congregation

וַיִּגִּדּוּ - לְמֹשֶׁה :
 u·igidu l·mshe :
 and·they-are-^ctelling to·Moses

16:23 וַיֹּאמֶר - קִדְשׁ - שַׁבָּת - שַׁבְּתוֹן יְהוָה דָּבַר אֲשֶׁר הוּא אֲלֵהֶם
 u·iamr qdsh shbth shbthun yehue dbr eua ashtr al·em
 and·he-is-saying to·them he which he-^mspoke Yahweh cessation sabbath-of holiness

23 And he said unto them, This [is that] which the LORD hath said, To morrow [is] the rest of the holy sabbath unto the LORD: bake [that] which ye will bake [to day], and seethe that ye will seethe; and that which remaineth over lay up for you to be kept until the morning.

לִיהוָה - תִּבְשְׁלוּ - אֲשֶׁר - וְאֵת - אָפוּ - תֹּאפוּ - אֲשֶׁר - אַתְּ - מִחָר
 l·ieue thbshlu u·ath ashtr - thbshlu aphu ath ashtr - thaphu mchr
 to·Yahweh tomorrow » which you^(p)-are-baking bake-you^(p) ! and·» which you^(p)-are-^mcooking

בְּשֻׁלוֹ - עַד - לְמִשְׁמַרְתָּ - לְכֶם - הַנִּיחֻ - הָעֲדָף - כָּל - וְאֵת :
 bshlu od l·mshmrth l·km enichu e·odph kl - u·ath :
^mcook-you^(p) ! and·» all-of the·being-overplus ^cleave-you^(p) ! for·you^(p) for·charge until

הַבֹּקֶר :
 e·bqr :
 the·morning

16:24 וַיִּנְיְחוּ - מֹשֶׁה - וְלֹא - צָוָה כַּאֲשֶׁר - הַבֹּקֶר - עַד - אֶתוֹ
 u·inichu mshe u·la k·ashr tzue ath·u od - e·bqr
 and·they-are-^cleaving »·him until the·morning as·which he-^minstructed Moses and·not

24 And they laid it up till the morning, as Moses bade; and it did not stink, neither was there any worm therein.

הַבְּאִישׁ - הָיְתָה - לֹא - בּוֹ :
 ebaish u·rme la - eithe b·u :
 he-caused-stink and·maggot not she-became in·him

16:25 וַיֹּאמֶר - מֹשֶׁה - אֲכָלְהוּ - הַיּוֹם כִּי - שַׁבָּת - הַיּוֹם לִיהוָה הַיּוֹם
 u·iamr mshe akl·eu e·ium ki - shbth e·ium l·ieue e·ium
 and·he-is-saying Moses eat-you^(p)·him ! the·day that sabbath the·day to·Yahweh the·day

25 And Moses said, Eat that to day; for to day [is] a sabbath unto the LORD: to

day ye shall not find it in the field.

26 Six days ye shall gather it; but on the seventh day, [which is] the sabbath, in it there shall be none.

27 And it came to pass, [that] there went out [some] of the people on the seventh day for to gather, and they found none.

28 And the LORD said unto Moses, How long refuse ye to keep my commandments and my laws?

29 See, for that the LORD hath given you the sabbath, therefore he giveth you on the sixth day the bread of two days; abide ye every man in his place, let no man go out of his place on the seventh day.

30 So the people rested on the seventh day.

31 And the house of Israel called the name thereof Manna: and it [was] like coriander seed, white; and the taste of it [was] like wafers [made] with honey.

32 . And Moses said, This [is] the thing which the LORD commandeth, Fill an omer of it to be kept for your generations; that they may see the bread wherewith I have fed you in the wilderness, when I brought you forth from the land of Egypt.

33 And Moses said unto Aaron, Take a pot, and put an omer full of manna therein, and lay it up before the LORD, to be kept for your generations.

34 As the LORD commanded Moses, so Aaron laid it up before the

לֹא תִמְצְאוּהוּ לֹא :
la thmtza·eu b·shde :
not you^(P)-shall-find·him in·the·field

16:26 שֵׁשֶׁת יָמִים תִּלְקְטְאוּהוּ וּבַיּוֹם הַשְּׁבִיעִי שַׁבָּת לֹא
shshth imim thlqt·eu u·b·ium e·shbioi shbth la
six-of days you^(P)-shall-pick-up·him and·in·the·day the·seventh sabbath not

יְהִי בּוֹ :
ieie - b·u :
he-shall-become in·him

16:27 וַיְהִי וַיֵּצֵאוּ מִן הָעָם לִלְקֹט
u·iei b·ium e·shbioi itzau mn - e·om l·lqt
and·he-is-becoming in·the·day the·seventh they-went-forth from the·people to·to-pick-up-of

וְלֹא מָצְאוּ : ס
u·la mtzau : s
and·not they-found

16:28 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל מֹשֶׁה עַד אַנְהוּ מֵאַנְתָּם לְשׁוֹמֵר
u·iamr ieue al - mshe od - ane manthm l·shmr
and·he-is-saying Yahweh to Moses until when ? you^(P)-^mrefuse to·to-observe-of

מִצְוֹתַי וְתוֹרָתִי :
mtzuth·i u·thurth·i :
instructions-of·me and·laws-of·me

16:29 רְאוּ כִי נָתַן יְהוָה לָכֵם הַשַּׁבָּת וְנָתַן עִמָּךְ
rau ki - ieue nthn l·km e·shbth ol·kn eua nthn l·km
see-you^(P) ! that Yahweh he-gave to·you^(P) the·sabbath on·so he giving to·you^(P)

בַּיּוֹם הַשְּׁשִׁי לַחֵם יוֹמִים שְׂבוּ אִישׁ תַּחְתָּיו אֵל יֵצֵא -
b·ium e·shshi lchm iumim shbu aish thchthi·u al - itza
in·the·day the·sixth bread two-days sit-you^(P) ! man under·him must-not-be he-is-going-forth

אִישׁ מִמְּקוֹמוֹ בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי :
aish m·mqm·u b·ium e·shbioi :
man from·place^{xi}-of·him in·the·day the·seventh

16:30 וַיִּשְׁבְּתוּ הָעָם בַּיּוֹם הַשְּׁבִיעִי :
u·ishbthu e·om b·ium e·shboi :
and·they-are-ceasing the·people in·the·day the·seventh

16:31 וַיִּקְרָאוּ בֵּית יִשְׂרָאֵל שְׁמוֹ מִן הַמָּן וְהוּא כְזֵרָע
u·iqrau bith - ishral ath - shm·u mn u·eua k·zro gd
and·they-are-calling house-of Israel » name-of·him manna and·he as·seed-of coriander

לֶבָן וְטַעְמוֹ לֶבָן :
lbn u·tom·u k·tzpichth b·dbsh :
white and·taste-of·him as·cakes in·honey

16:32 וַיֹּאמֶר יְהוָה מִלֵּא הָעוֹמֵר
u·iamr mshe ze e·dbr ashr tzue ieue mla e·omer
and·he-is-saying Moses this the·word which he-^minstructed Yahweh fullness-of the·omer

מִמֶּנּוּ לְמִשְׁמֶרֶת לְדֹרֹתֵיכֶם לִמְעַן יִרְאוּ אֶת הַלֶּחֶם -
mm·nu l·mshmrth l·drthi·km lmon irau ath - e·lchm ashr
from·him to·charge for·generations-of·you^(P) so-that they-shall-see » the·bread which

הָאֶכְלֹתִי אֶתְכֶם בְּמִדְבַר בְּהוֹצִיאִי אֶתְכֶם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם :
eaklthi ath·km b·mdbr b·eutzia·i ath·km m·artz mtzrim :
I-^cgave-to-eat »·you^(P) in·the·wilderness in-to-^cbring-forth-of·me »·you^(P) from·land-of Egypt

16:33 וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל אַהֲרֹן קַח אֶת הַזֵּבֶן וְתָן שָׁמָּה
u·iamr mshe al - aern qch tzntzntzntz achth u·thn - shm·e
and·he-is-saying Moses to Aaron take-you ! urn-of one and·give-you ! there·ward

מִלֵּא הָעוֹמֵר מִן הַמָּן וְהֵנַח אֹתוֹ לִפְנֵי יְהוָה לְמִשְׁמֶרֶת
mla - e·omr mn u·ench ath·u l·phni ieue l·mshmrth
fullness-of the·omer manna and-^cleave-you ! »·him to·faces-of Yahweh to·charge

לְדֹרֹתֵיכֶם :
l·drthi·km :
for·generations-of·you^(P)

16:34 כַּאֲשֶׁר צִוָּה יְהוָה אֶל מֹשֶׁה וַיִּנְיַחְהוּ לְפָנֵי אַהֲרֹן
k·ashr tzue ieue al - mshe u·inich·eu aern l·phni
as·which he-^minstructed Yahweh to Moses and·he-is-^cleaving·him Aaron to·faces-of

Testimony, to be kept.

הַעֲדָתָה לְמִשְׁמַרְתָּה :
 e·odth l·mshmrth :
 the·testimony to·charge

16:35 וּבְנֵי יִשְׂרָאֵל אָכְלוּ אֶת־הַמָּן אַרְבָּעִים שָׁנָה עַד־בָּאָם־אֶל־אֶרֶץ־כְּנָעַן
 u·bni ishral aklu ath - e·mn arboim shne od - ba·m al - artz knon :
 and·sons-of Israel they-ate » the·manna forty year until to·come-of·them to land

³⁵ And the children of Israel did eat manna forty years, until they came to a land inhabited; they did eat manna, until they came unto the borders of the land of Canaan.

נוֹשְׁבֵת הַמָּן אָכְלוּ עַד־בָּאָם־אֶל־קַצֵּה־אֶרֶץ־כְּנָעַן :
 nushbth ath - e·mn aklu od - ba·m al - qtze artz knon :
 being-indwelt » the·manna they-ate until to·come-of·them to fringe-of land-of Canaan

³⁶ Now an omer [is] the tenth [part] of an ephah.

16:36 וְהָעֹמֶר עֶשְׂרִית הָאֵיפָה הוּא : פ
 u·e·omr oshrith e·aiphe eua : p
 and·the·omer tenth-of the·ephah he